▲◎▼ 航務改良

準備回國注意

添設上等二號房位

不往小呂宋

啓者本公司現將各輪船特別改良從新修飾擴濶大艙客位添設上等二號房位航行快捷道經日本回香港不往小呂宋船員　待殷勤船上任人自由足以極游目聘懷之樂務求搭客滿意並與詩晏亞車路接理客務搭車搭船均稱利便本公司輪船千打里士號准於五月廿五號開行華僑回國請留意焉

價　二号位銀一百零五元
目　大艙位銀六十三元（戰費在內）

▲詩晏亞火車公司啓事

梓里欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲城兩埠並新坑各魚湯青到來弟處寫車紙船務快捷妥當諸君賜顧特別歡迎

▲由域埠開往香港船期

船名	船期
益臣	四月廿五号
比斜路利士	五月四号
千打里士	五月廿五
砵地羅士	六月十五
益臣	七月十三
斜路比利	八月三号
千打利士	八月廿四
布地羅士	九月十四
益臣	十月十二

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway in connection with the Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號　馬進　同啓

▲雲埠均安棧　馬駿

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1878
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

◎本報承印中西文件精製笠巴圖章

▼◎▲趨時靴舖廣告

啓者本店專辦上等皮料精造皮靴革履裝式趨時垂顧者無不稱羨並有膠靴鈸賣兼修整舊靴工夫細密舊靴一經修飾與新靴無殊取價格外從廉仰我僑胞幽顧焉

▲舖在域埠非市加街門牌六零六號

YOW KEE CO., 606 Fisgard Street Victoria B. C.

堯記司理林舉堯潤棟　啟

三連盛記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各款頂靚皮靴工料眞比美國人所造之貨各款合脚靚皮鞋修整舊靴有經索衣襪香喉急袋等雜貨意光顧在門街門牌

雲高華埠

華英客棧

WAH YUNG ROOMS

廣告

No. 105 Pender St. E. Phone Sey. 6823 Vancouver B. C

本客棧開設有年同胞駐足咸稱利便今特加改良從新修飾床褥新鮮地方雅潔空氣充足光線通明夏則清風徐來冬則氣龍烘煖廳內外均有冷熱水喉時常取用甚便并時有自由車接載客商往來諸君子筮肯適我本主人優禮歡迎

本棧住址打街東　白零九号
▲電話（矢毛）六八一二三

司理人羅齊恬伍時令　啟

通信處
Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂
優等畢業生李錫鈞內外丹脚高城多精埠安新堂

本堂生精研醫學以扶危救急普救世人為宗自由兩廣中醫學堂優等畢業生李錫鈞內外丹脚高城多精埠安新堂

吳兆　喊線（詩摩）四叁八五　吳國華

自由客車　行李貨車　日夜啓行　有呼必應

車站在北京樓下連記鞋舖門口是也

Chinese Taxi & Expresse Co.
Phone Sey 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

本堂專辦於廣東利物浦上等子藥廣東山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貴顧俱還名刊上好貨物坑上各埠諸君光顧取價從廉接滬香港書信銀兩

英昌隆

司事人李建勛

本堂特聘異常代理各郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本堂生意日見興盛色興價廉貨良諸君留心光顧格外歡迎

域埠多利

▲廣濟堂廣告

講線矢磨三六二七　本堂主人告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今聘到各省正埠上等驗材正式參茸玉桂各家正字號青丹丸散發售兼聘有良工精心製造熟藥本堂新張伊始志在聽名如蒙賜顧取價定必從廉無論遠近取藥新顧下列西字付來定能從速付

◎跌打吊線止痛散　每瓶三元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不願見無論無工業偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以為意宜科藥油精藥無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致蘊結日深每逢天陰雨雺痛即發時痛時止若不急為調治實為貽患跌打損傷迅速打藥迎未清者急用此散和酒食熱敷於患處定能散瘀全愈永無復發無論遠近跌打均能合用

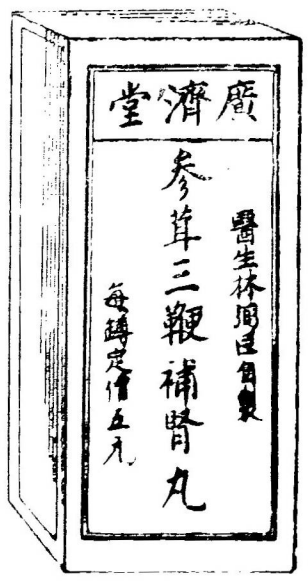
◎跌打散瘀止痛藥水　每瓶四元

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒精配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕腰及久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處須要用空掌力按揉不可用力太猛每日擦三次自然消腫止痛全愈倘若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷在患處立即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋酒於棉上患處生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清而毒血凝結血道每遇天陰將雨痛腫溼發者宜用溫水加白此藥水以毛巾浸透敷於患處一連兩換使其藥味由此而入吸之自能消腫止痛而消也

注意
注意
注意
寶



秘精
身壽
要訣
藥之

◎參茸三鞭補腎丸　每罐五元

夫國以民為本人以壽為先若何人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽首當固其腎矣腎為命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄強運籌偉捷益壽延年旬矣腎之不堅若不先為培補則體魄衰微百病隨生後患何堪設想本堂生有鑒於此為利濟儕胞起見特為精心研究製造此丸不苦不燥藥性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便便後遲滴條工遺溺四肢乏力腰骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論若幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智血神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠為衛生補腎之命丹也

曹統新內外方脈

曹統新先生擅治奇難怪症并聘數急獨步良方書倫各醫無或有瘧年頑痼屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便夜路遠遠隔難來就診者可將病源自起至今逐一列明備內并列住址賜來或着辦症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必妙命從速付上決不延悞

寓舊金山太埠長臣街戰七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

▲由粵老店存心軒造來膏丹丸散

◎養心生血丸　每料廿元　雙料廿元

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脉榮色華髮為人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸　君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定　精神不爽　夜夢奇怪　心跳怔忡　睡中驚悸
胆怯心慌　每失常性　痴呆形狀　目睛無力　視物帶矇
日間眼倦　夜不安床　憂慮太多　思想無窮　面無血色
頭髮枯黃　四肢凍冷　血痺如風　常少記性　臍傍伏樑

◎神效脚腫丸　每料價銀六員

脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發咳嗽腫上於心成為難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉為丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效眞神方也

◎痔症全套藥　每套價銀十員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小痒粒為外痔旋而漸生漸入變成肉痔菌管番花穿腸瘻等症經年屢月不愈可不悶哉本軒製此全套痔藥無拘內外成瘻成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可

○○縛骨不良無妨電照

小兒名信良前月在大埠市作頓街被自由車擠倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板膠帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和祖家坭將下身由肚臍之下至脚板全概綑實只留二便小四趾一禮拜再用電影之其骨更歪腫痛益劇弟正徬徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉紮正其骨然後縫番惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住室求曹統新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥俟其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶綑實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨　分正當次由弟看之果然無錯三由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過膝感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素知先生內科學問擅逃歧黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今為縛吾子之骨尤信先生醫術有通冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬謹啓